②小山市洪水ハザードマップ Oyama Flood Hazard Map

【西部地区(南) SouthWest Area】

お問い合わせ先 Contact 小山市建設政策課治水対策室 0285-22-9328

小山市消防本部危機管理課 0285-39<u>-6661</u>

このマップについて

About this map

この洪水ハザードマップは、想定される最大規模の大雨により河川の堤防が決壊し、 水が流れ出た場合に想定される浸水の範囲や、避難先などを示しています。この浸水想 定結果は、状況によって区域が広がったり、浸水深が深くなることが考えられます。

洪水時に、市民のみなさんが、避難する際に役立てていただき、逃げ遅れゼロを目指し て作成したものです。普段より手元に置いて、役立ててください。

なお、防災全般に関する内容は「小山市防災ガイドブック」もあわせて活用してください。 This flood hazard map has been created on the assumption that the embankment of a river has eroded due to heavy rain. It shows the projected level of inundation, evacuation sites and so on. This inundation projection result may vary or expand depending on the situation and the flooding depth may increase. This map has been created to help citizens become familiar with when and how to evacuate so as to avoid any delay Please keep this map in an easy to access place and refer to in it the event of an emer-

For details on disaster prevention in general, please see the "Oyama City Disaster Prevention Guide Book"

マップの使い方

ow to read this Flood Hazard Map

以下の内容を確認しておきましょう。 Please review the following

- ① 自宅周辺の災害の危険性を確認しましょう。
- 避難先、避難経路、避難のタイミングを確認しましょう。
- 災害情報の入手先を確認しましょう。
- 非常持出品・備蓄品を確認しましょう
- 家族の連絡方法を事前に決めましょう。
- Check the danger of disasters around your home.
- Check the evacuation place, evacuation route and timing of evacuation.





避難情報の種類ととるべき行動

Types of evacuation information and actions to be taken

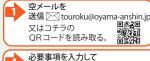
避難情報は災害の状況に応じて3段階に分けて発令します。普段から避難情報の種類 ととるべき行動について確認し、発令された場合には適切な行動をとってください。

Evacuation information will be issued in three stages according to the severity of the disaster. Confirm the evacuation information and actions to be taken. Take appropriate action when you are ordered.

避難準備・ 高齢者等 避難開始	高齢者や障がい者など、避難行動に時間のかかる方に対し、 避難行動を促すため発令するものです。その他の方も、すぐに 避難できるよう、準備を開始してください。
Prepare for evacuation / Start evacuating the elderly	Elderly residents and those who require time to evacuate should prepare for immediate evacuation and proceed to the nearest evacuation shelter. For other residents, please prepare for evacuation.
避難勧告	災害の発生する可能性が高まった時に発令するものです。速 やかに、避難行動を開始してください。
Evacuation alert	Made when there is a high chance of a disaster occurring. Evacuate immediately.
避難指示(緊急)	洪水など被害の危険が、著しく切迫している時に発令するものです。まだ避難していない場合は、身の安全を守りながら、直ちに避難行動を開始してください。

小山市安全安心情報メール配信中 (Japanese Language Only) Oyama City safety peace of mind infomation email service

小山市では、市民のみなさんの安全で安心な生活を確保するために、登録してある携 帯電話やパソコンに防災・防犯などの情報をお知らせする「小山市安全安心情報メール」 を配信しています。



をクリックしてください。

Evacuation order

emergency)

「本登録完了のお知らせ」 入力内容を登録する

受信用URLが 届きます。

URLにアクセス!

An announcement is made when flooding or the risk of danger is immi-

vourself and evacuate immediately when it is safe to do so.

nent. For those who have not already evacuated, take actions to protect

登録完了

利用規約をご確認の上 「メール配信に同意する」 をクリック!!

本登録に進みます

自宅外避難の心得

Preparing for disasters - Floods

1.非常持出品を準備しておきましょう

. Preparation of emergency provisions and supplies 避難所の備畜品には限りがあり、高齢者や身体の不自由な人、乳幼児などへ優先的に配布さ れますので、十分な準備をすると安心です。非常持出品を準備し、日ごろから災害に備えておきましょう。非常持出袋には両手の使えるリュックサックが便利です。重すぎないかどうか、一度背 負ってみましょう。

While evacuation points will have emergency provisions and supplies, it is important to note that priority will be given to those such as the elderly, disabled and infants. Therefore for your own piece of mind, it is better that you prepare an adequate amount of emergency provisions for yourself (and your family). Items should ideally be placed in a backpack with two handles and should not be heavier than you are capable

2.避難先・避難経路を確認しておきましょう

浸水時の安全な避難先や避難経路を、普段から家族や地域で確認しておきましょう。避難先 は必ずしも市役所が準備した避難所である必要はありません。親戚宅や知人宅、職場なども避

In the event of inundation it is important to confirm the location and the safest route to either a safe place or an evacuation point. Please reconfirm this regularly with both your family and members of the neighborhood association. This location may not necessarily be the official city designated point, but a family nember or friend's house or alternatively your workplace may be a suitable option to evacuate to.

3.早めの避難を心がけましょう

浸水してからの自宅外避難は危険です。降雨や河川水位などの情報をもとに身の危険を感じた ら自主的に避難を開始してください。一刻を争う事態ですので、避難のタイミングを逃してはいけ ません。逃げる際は、長靴や裸足は危険です。運動靴をはきましょう。

After inundation has occurred, evacuation from your place of residence can be dangerous or hazardous. In the event that rainfall or river water levels seem to be dangerous, do not wait for evacuation information. Please use your best judgment and begin evacuating. This is a situation that can change drastically within a few moments, so it is important to act as soon as possible. Boots and bare feet are hazardous; therefore it is recommended you wear sports shoes

4.ご近所に声をかけましょう

4. Talk to your ne

単独での避難は、思わぬ事態にあったときに危険です。避難する前に隣近所に声をかけ、集団 での避難を心がけましょう。

Evacuating alone or unassisted can lead to unforeseen or unexpected circumstances and poses a threat to your safety, therefore it is important that before evacuating, make an effort to co-ordinate with your neighbours and evacuate together.

5. Co-operate with your neighbours

避難する際は、周囲の人たちに声をかけあいましょう。高齢者や身体の不自由な人など、避難に 時間を要する人については、避難準備情報などを参考にして早めに避難できるようにしましょう。 普段から地域で情報交換し、いざというときには協力しあいましょう。

In the event that you need to evacuate, be sure to approach your neighbours. It is important that if a "Prepare for evacuation" order is issued, that those who need extra assistance, such as the elderly or those with disabilities are able to evacuate to a safe place as soon as possible. It's important to keep in touch with those in your area to make sure you have the most up to date information and can help each other when necessary.

避難情報の伝達経路

Evacuation information transmission path

災害に関する情報を入手しましょう。 Where to get information on disasters locally.



情報を入手しましょう Other sources of information

栃木県「とちぎリアルタイム雨量河川水位観測情報」 http://www.dif.pref.tochigi.lg.jp/

国土交通省「川の防災情報」

https://www.river.go.ip http://www.jma.go.jp

気象庁(防災気象情報など)

小山市公式ホームページ(緊急時の防災情報や安全・安心メール登録) http://www.city.oyama.tochigi.jp/

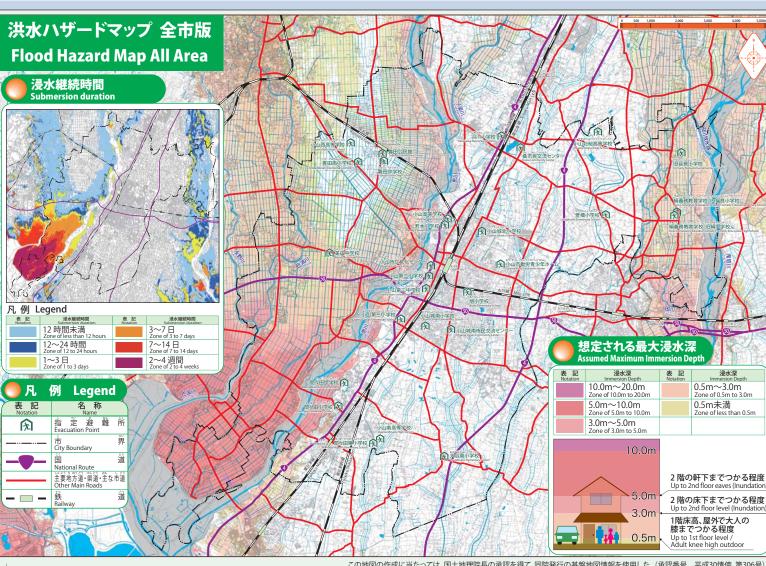
か家の防災メモ

Personal disaster prevention information

家族で避難先や緊急時の連絡先などについて話し合い、しっかり記入しておきましょう。 Be sure to discuss and note important information, such as evacuation places, emergency contact details of family members.

●わが家の連絡方法

●家族がはなればなれになった時の集合場所 What to do when fa from each other



この地図の作成に当たっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の基盤地図情報を使用した。(承認番号 平成30情使、第306号)

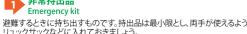
定避難所一覧(水害時) Evacuation Points List (In case of flooding)

全部	
yama Dalni Elementary School	
yama Dalsan Elementary School	
山山城南小学校 西城南 5-29-1 27-7162	
B小学校 駅南町 5-6-69 Ekiminami-cho 5-6-69 Ekiminami-cho 5-6-69 N山城北小学校 城北 5-18-1 Johoku 5-18-1 Z5-6467 Wakagi-cho 2-6-44 Wakagi-c	
山山北小学校 城北 5-18-1 Johoku 5-18-1 Johok	
akagi Elementary School	
下谷南小字校 東野田 2147 は 28-0009 ya Minami Elementary School	
周々田 1512 45-0022 amada Elementary School Mamada 1512 ま ま た ひかしようかっこう 間々田 57-2 amada Higashi Elementary School Mamada 57-2 は た いまかい こう Mamada 57-2 は た いまかい こう Mamada 57-2 は 上 に かきかいこかで 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	
周々田東小学校 間々田 57-2 45-1720 lamada Higashi Elementary School Walmada 57-2 km Mamda 57-2	
byoda Minami Elementary School Matsunuma 668	
ね かわしょうがっ こう はね かわ	
a poble 2007 この は は かり 羽川 125 別川 125 anekawa Elementary School Hanekawa 125	
・ はしょかっ こう 空橋小学校 yyabashi Elementary School Kayabashi 1169-1 49-1185	
また。またいに思って、ままがた。ましたがって3 開義務教育学校(旧福良小学校) nu Compulsory Education School (Formerly Fultura Elementary School) Fultura 2246	
property Nobushima Elementary School Nobushima 1019 49-0004	
に できた に ちゅうかっこう 小山第二中学校 天神町 1-6-36 22-0089 yama Daini Junior High school Tenjin-cho 1-6-36	
ままた 5ゅうかっこう ままた 間々田 2364 45-0062 amada Junior High school Mamada 2364	
またものとかった。 第2 章 報告 松沼 397 yoda Junior High school Matsunuma 397	
トラックのこう した こう つか E田中学校 下国府塚 287 Ita Junior High school Shimokozuka 287	
なる はまた は また	
。 ** 注: う とう ゆっこう	

住所 電話 小山西高等学校 松沼 741 37-1188 小山南高等学校 間々田 23-1 45-2424 小山北桜高等学校 東山田 448-29 49-2932 小山市勤労青少年ホーム 犬塚 3-1-2 23-3402 **小山市立文化センター** 中央町 1-1-1 22-9552 小山城南市民交流センター 東城南 4-1-12 27-9935 桑市民交流センター 潮川 858-1 22-4545 松沼 467 豊田公民館 37-1002

※指定避難所とは、被災者が一定期間滞在することができる施設です。災害の状況を考慮した上で、開設する避難所を決定します。





リュックサックなどに入れておきましょう。











38

2 備蓄品







